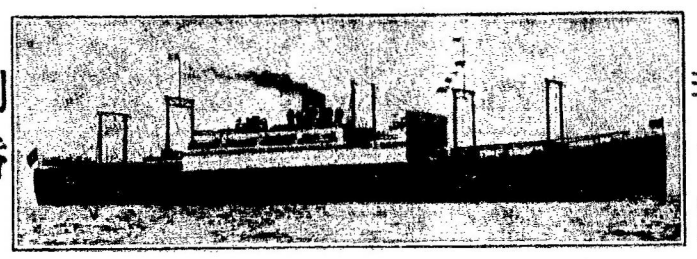
啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千噸大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均皆備有枕頭嘯草毡床位寬濶電灯光明冷氣煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經橫濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞豐　貴客賜顧請來代理人處高紙便妥

（代統）

美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE



每逢三天一水船
▲由域開返港日期
船期
仄臣總○三月十五号
者化臣總○三月廿七
架蘭總○四月八號
尾地臣總○四月二十号
麥根利總○五月二號
另設有特別大艙女位價甚相宜

到香港
代理人
Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.
Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42½ Vancouver B.C.
King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

萬勝隆
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431 92 Pender St. E.
Vancouver B. C.
華埠　云高
本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓絃索地道藥材參茸玉桂壽丹丸散常有出售耳環茵陳跌打串胆串腎核臭鼠胆花膠參海狗鞭等售諸君光顧特別歡迎
鋪在片打街東九十二号
▲喊線（矢廖）一四三一
醫士　余躍瀾君
司理人　黃雲滉　余朋初
黃信德　甄永霽　啓

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B.C.
光華印務局
請來
代售馬利公司到害
雞眼藥每瓶五毛
司理　黃廣權　余堯中　謹啓
包銀三毛
價目玉球
電話若欲製最新英印圖章
請來印珍瓏牛油大件等
雲埠牛打崇街四十三號

Wing Hem Fish Co.　Fairville, N. B. Can.
新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價
淨糯米粉　五磅庄　四磅庄　一百磅十五元五毛
淨粘米粉全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷一打五元六毛

告廣粉米糯司公魚尤譚榮
本號始創時代尤魚虎頭蝦米等貨物
勝過現在市面出售各號生粉有天淵之分別
中國各埠土產大宗出品本號專辦
粉專做發行按價出售而論該粉宜有自信
鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包蒸船倉
敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別
明包面由味高標細觀貨色底不致快不勝幸甚此佈

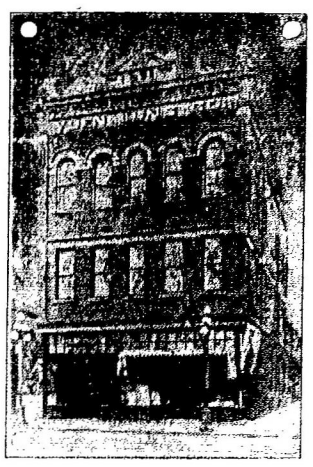
圖新軒
圖章印務局
HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone Sey 1113 Vancouver, B. C.
精造笠巴圖章
承印中西文件
接鑄銅版電模
辦到字粒花樣新奇悅目非常
工作精良遲遲諸君贊賞如蒙
光顧快捷妥當為尚
▲印備圖章樣本函索奉贈
雲埠片打街東門牌二五八號半
司理人林立棠啓

森交大衣裳補新聞
▲童子衣服在本舖弍樓
男子各等衣着俱全
最可貴之童子趁始歸外
大褸由上等縫匠用趁始
歸布料而成為本市之獨
一者也其衣裡用紅色法
蘭絨号數由廿号至廿八
号定價十元

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAIMAN'S LIMITED
155 HASTINGS ST. W.

▼○▲患痔瘡症者注意
諸君如有患痔瘡症者本號有良藥名柏士Paste可以調治之此藥每盒銀　員凡購服一盒即病可霍然矣此藥乃放在口服食藥淨味和并無雜入惡品　四藥在肚內即起變化去毒并無痛苦之處此藥為著名醫生發明服此藥而愈者已有數百人現下由本號代賣凡患此症者快來購服或從郵局買柯打紙或通函到來本號從C.O.P.寄上
▲服法如下　每日　晨早服一粒　晚候服一粒　用冷水冲服
連服三天便見功效三日後每日晨早服一粒照次序服盡一盒定可全愈　代賣處雲埠聯盛公司金銀首飾舖
Lin Shing Co. 1 Pender St. E Vancouver B.C.

▼○▲源隆遷舖擴張生意廣告
域多利埠
源隆維記
YUEN LUNG
P.O Box 322 Phone 2828
1501 Government St.
Victoria B. C. Can
本號開創四十餘年遷辦唐山油糖茶米京菓海味絲綢磁器各等貨色無不俱備至其貨色之鮮明久蒙贊羨各埠諸君光顧計價定必從廉并接理香港源隆棧各客書信滿兌銀兩快捷妥當茲為擴張生意起見曾購置大樓一座現已遷至該舖貿易矣門牌壹千五百零壹號信箱三百二十二號電話貳千八百三十三號倘有委托照此賜來便即妥收
▲滿城醫士陳達明藥水寄售
願諸君留意垂盼
司理　何文　陳漢　啓



大帮唐山臘味又到
沙田柚
柑橙
大蕉
以及各生口
水貨俱全遠
近惠顧無任
歡迎
Foo Hung Co.
107 Pender St. E. Phone Sey. 8440 Vancouver B.C.
電話（詩摩）三四四零
雲高
華埠
輔行公司

▼○▲買正西種茵陳跌打請來
啓者弟處日正西種茵陳跌打發售每磅沽銀一元五毛如買大帮者作發行價批額外相宜郵寄費貴客自理光顧者照下列住址附來從速寄上　馬仔修啓
Sam Hop P. O. Box 218　Rossland B. C.

▲富客注意
啓者本旅館開設已十餘年各界人士旅寄者咸稱本館內有房間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元上等下等收銀一元每定住一星期以上減收五元以上此佈
雲高化埠
紅市旅館主人啓
Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs

▲遷舖廣告
本號設在片打街東原日門牌六十號今遷往一百四十一号開張專辦補腦油糖茶米京菓各江海味蘇杭酒醬罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎
▲喊線（矢廖）一四三一
三式式六
Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.
雲高廣利泰
代理人
司
鄭華照
鄭廣耀　謹啓

廣利泰

致君者應注意馬花柳九散廣告
本藥生不惜重資羅致珍寶鹿茸參鞭鹿茸海馬海狗鞭等名貴藥材精製而成男子色傷精虛體倦偶事嚴服於補腎女子血少陰虧子宮冰冷生機日蹙不能受孕總宜勝備如法飲之下元溫暖腎氣復元勢力倍張像大加倍製造健兒硬如鋼鐵雖八十歲老翁服之猶能柳女生子誠空前補劑妙品無可比倫他如體質虛弱精神疲憊腰軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之無不全愈生精起血強筋壯骨肥其有功於樂部為醫生良藥洗鮮同胞賜顧自覺日益加倍希圖永久頤壽長精

（壹）強種自來精
（貳）參茸三鞭補腎丸　每盒銀二元五毛
（參）七日包愈脚痛風濕膏藥　每盒銀五毛
（肆）宿娼預服犀角磨香丸　每盒銀三元五毛
（伍）參茸燕窩開胃藥水　每瓶銀二元
（陸）壯陽採戰忍精丸　每盒銀二元
（柒）種子揭被香丸　每盒銀一元五毛
（捌）統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
（玖）初起白濁一劑解毒除根丸　每盒銀一元
（拾）立止遠年虛濁補腦善後丸　每盒銀三元五毛
（拾壹）久戰快活丸　每盒銀二元五毛
（拾貳）久合效大丸　每盒銀二元五毛
（拾參）立消變軍鴉嗎保命散　每盒四元
（拾肆）一笑登汗散　每盒銀一元五毛
（拾伍）屢驗紅白痢症散每罐銀一元五
（拾陸）百日可醫擅紅散　每盒銀一元
（拾柒）婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
（拾捌）此藥如神散每盒二元每粒四元
（拾玖）安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
（貳拾）自製六寶光明上上眼藥每罐毫
（貳拾壹）立止吐血崩血便血藥散每盒
（貳拾貳）參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
（貳拾參）畫關香濃種子丸　每盒銀五元
（貳拾四）萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每罐一元半打五元
（貳拾五）七日包愈脚痛風濕膏藥　每盒銀五元
（貳拾六）宿娼預服犀角磨香丸　每盒銀五元
（貳拾七）參茸燕窩開胃藥水　每瓶銀二元
（貳拾八）壯陽採戰忍精丸　每盒銀二元
（貳拾九）種子揭被香丸　每盒銀一元五毛
（貳拾十）統治遠年花柳入骨搜毒丸　每盒銀五元
（貳拾壹）初起白濁一劑解毒除根丸　每盒銀一元
（貳拾貳）立止遠年虛濁補腦善後丸　每盒銀三元五毛
（貳拾參）久戰快活丸　每盒銀二元五毛
（貳拾四）久合效大丸　每盒銀二元五毛
（貳拾五）立消變軍鴉嗎保命散　每盒四元
（貳拾六）一笑登汗散　每盒銀一元五毛
（貳拾七）屢驗紅白痢症散每罐銀一元五
（貳拾八）百日可醫擅紅散　每盒銀一元
（貳拾九）婦科速愈白帶丸　每盒銀二元
（貳拾十）此藥如神散每盒二元每粒四元
（貳拾壹）安睡寧神清魂丸　每盒銀一元
（貳拾貳）自製六寶光明上上眼藥每罐毫
（貳拾參）立止吐血崩血便血藥散每盒
（貳拾四）參茸珠寶四靈集　每盒銀五元
（貳拾五）畫關香濃種子丸　每盒銀五元
（貳拾六）萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）每罐一元半打五元
（貳拾七）包愈脚痛風濕膏藥　每盒銀五元
（貳拾八）宿娼預服犀角磨香丸　每盒銀五元
（貳拾九）魚目橫弦已潰去腐生肌　每盒銀二元五毛
（貳拾十）婦科通經種子儘麟丸　每盒銀二元五毛
（貳拾壹）久戰五鞭發力丸　每罐銀一元
（貳拾貳）龍滅香化痰止咳丸　每盒銀一元五毛
（貳拾參）立止小腸疝氣攻心丸　每盒銀一元五毛
（貳拾四）積年疔瘡遍身一掃光丸　每盒銀四元
（貳拾五）立止小腸疝氣攻心丸　每盒銀一元五毛
（貳拾六）積年疔瘡遍身一掃光丸　每盒銀四元
（貳拾七）打消魚口橫弦便毒丸　每盒銀三元五毛
（貳拾八）打消魚口橫弦便毒丸　每盒銀三元五毛
（貳拾九）不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五毛
（貳拾十）打消癰疽痔瘡魚口萬應膏藥　每盒銀三元五毛
（貳拾壹）立止花柳白濁胆汁去毒殺毒丸　每盒銀三元五毛
（貳拾貳）經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
（貳拾參）治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元
（貳拾四）通大便閉結和中養血散　每盒銀二元五毛
（貳拾五）極驗接皮膚溫癰疔瘡去毒藥水　每罐銀一元
（貳拾六）自製神效光明眼痛藥水　每罐銀一元
（貳拾七）鶴陽助戰貼膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛
（貳拾八）萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀四元
（貳拾九）奇妙壯腎丸（功同再造後優大哉）　每盒銀一元五毛
（貳拾十）秦樓奪錦如意丹（力能擴鉄堅硬中流）每盒銀五元
（貳拾壹）雷公藤血丸　每盒六兩庄銀五元
（貳拾貳）梅狗乃水族最健最淫之物特於饋劍其陽具生成帶骨為他類生物所無而獨有者乃天然特別靈品藉其溫補之性以壯陽滋藥之性以固精肥以人參益氣脫氏旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅剛大久能溫熱如火日久金見功類鐵夾掌之衝鋒所向無敵雖服靈丹世上補丸真出其右者欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔常備著之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　服下即往　早晚各服一次

強種自來精
定價
每一罐銀一元貳
每三罐銀六元
發啓另議
（郵費精加）
美國每罐加七角
外國每罐加十角
求子有法
一索得男
HOO WING HERB CO.
926 HILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.